

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): kambízaṽ

Arrieta: kambízaṽ

Bakio: kambízaṽ, *ar̄taβérats

Bermeo: kambíze

Berriz:

Bolibar: aldátu

Busturia:

Dima: kámbieṽ

Elantxobe: *kambíza

Elorrio: kámbiṽzaṽ

Errigoiti: kambízaṽ

Etxebarri: kambízaṽ

Etxebarria: aldátu

Gamiz-Fika: kambízaṽ

Getxo: kambíau

Gizaburuaga: kambízaṽ

Ibarruri (Muxika): kámbiṽzaṽ

Kortezubi: kámbiṽzaṽ

Larrabetzu: lúre kámbiaṽ

Laukiz: kambía

Leioa: ar̄taβérats (?)

Lekeitio:

Lemoa: kámbiaṽ

Lemoiz: kambía

Mañaria: lúre kámbiṽzaṽ

Mendata: kambízaṽ

Mungia: kámbieṽ

Ondarroa: kambíṽzaṽ

Orozko: kambíau, *aldátu

Otxandio: kambízaṽ

Sondika: kámbieṽ

Zaratamo: kambízaṽ

Zeanuri: kámbiṽzaṽ

Zeberio: kámbieṽ

Zollo (Arrankudiaga): kambízaṽ

Zornotza: kambízaṽ

Araba

Aramaio: kambízaṽ

Gipuzkoa

Aia:

Amezketeta: eskú^aldatú

Andoain: léku^aldatú

Araotz (Oñati): kambízaṽ

Arrasate: kambíau

Arroa (Zestoa): gambíṽzaṽ

Asteasu: kambí^atú, kambí^atú

Ataun: *éskwaldatú

Azkoitia:

Azpeitia:

Beasain: eskú^aldatú, eskú^ald^{au}

Beizama: kambjátu

Bergara: aldátu

Deba: aldáu

Donostia: aldátu, kambíatu

Eibar: aldátu

Elduain: kambíatú, *lekú^aldatú

Elgoibar: kambíṽ

Errezil:

Ezkio-Itsaso: kambjáu

Getaria: xéneruá kambíatú

Hernani: gambí^atú

Hondarribia: aldátu, kambjátu

Ikaztegieta: kambjátu, tokíaldatu,

luṽaldatu, *eskúaldatú

Lasarte-Oria:

Legazpi: aldátu

Leintz Gatzaga: kambízaṽ

Mendaro: kambíṽ

Oiartzun: aldátu, eskú^aldatú

Oñati: aldátu

Orexa: eskú^aldatú

Orio: kambjátu

Pasaia: aldátu, kambíatu

Tolosa: áldátu, kambíatu

Urretxu:

Zegama: kambíau, kambjáu

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta:

Alkots: kambjátu, aldátu

Aniz: aldátu

Arbizu:

Berute:

Donamaria: kambjátu

Dorrao / Torrano: kámjbjetú, kambjátu,

*eskúaldatú

Erratzu: aldatú

Etxalar: muðátu

Etxaleku: éskwaldatú, lándá:ldatú

Etxarri (Larraun): kámjbjetú

Eugi:

Ezkurra: áldeatú, kámbiatú

Gaintza: aldáketá

Goizueta: kambí:tú

Igoa: kambíetó, kambíatú, kámbe_atú

Jaurrieta: kambjátu

Leitza: aldátú

Lekaroz: kambjátu

Luzaide / Valcarlos: aldátu

Mezkiritz: kambjátu, aldátu

Oderitz: áldatú

Suarbe: kambjátu

Sunbilla: aldátu, *lekúaldatú

Urdiain: kámjbjatú

Zilbeti: kambjátus

Zugarramurdi: sanddatú

Lapurdi

Ahetze: eRékoltasajnddá

Arrangoitze: sajnndáketa

Azkaine: sajnndátú, sajnndátú

Bardoze: sajnratu

Beskoitze: sajnndátú

Donibane Lohizune: sajnndatu

Hazparne: sajnratú

Hendaia: sajnndatú

Itsasu: sajnndátú

Makea: lúrsajndda, sajnndatú

Mugerre: leku sajnratu, leku sajnratsia (mark.)

Sara: lúrsajnan

Senpere: lúrsajndda

Urketa: sanddja, léku sanddjatu

Uztaritze: sajnndátú

Nafarroa Beherea

Aldude: kambíatú

Arboti: eRékoltajñkhámjbjatsja (mark.),

aldískatsja (mark.)

Armendaritze: sajnndátú

Arnegi: kambíatú, aldátu

Arrueta:

Baigorri: kuutsatu, eRékoltakuutsatu

Bastida:

Behorlegi: kámjbjatu

Bidarra: kambíatú

Ezterenzubi: aldískatu

Gamarte: kambjátu, trukátú, aldátu

Garrúze: aldískatú, kambjátu

Irisarri:

Izturitze: sajnátsja (mark.),

khambiatsja (mark.)

Jutsi: khambiatsje (mark.)

Landibarre: aldískatú, kámjbjatu

Larزابale: khambiatú

Uharte Garazi: eRékoltakambjót (?)

Zuberoa

Altzai: aldikátú, khambiátse (mark.)

Altzürükü: aldíka, khambjátsen (mark.),

éskys khambjátsja (mark.)

Barkoxe: khambiátse (mark.)

Domintxaine: háutse, khambjátsja (mark.)

Eskiula: aldíka, éskyskhámjba (mark.)

Larraine: aldikátse (mark.), aldikátú

Montori: áldikátsen (mark.)

Pagola: urtháldika in

Santa Grazi: khambjátse (mark.)

Sohüta: khambiatsje (mark.)

Urdiñarbe: lyřakhambjátse (mark.)

Ürrüstoi: aldíka

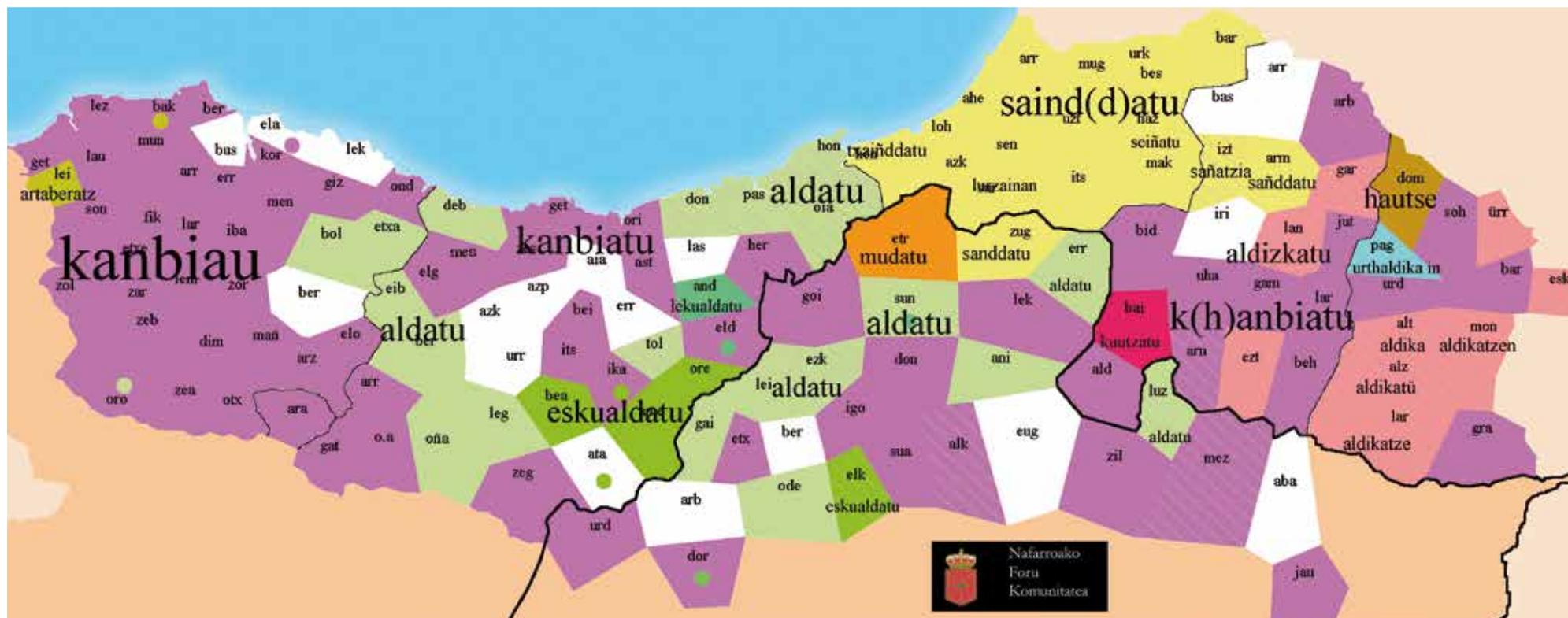
Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Gamarte (N): aldátu

Ikaztegieta (G): luṽaldatu

1644. Mapa: rotación de cultivos / assolement / crop rotation

GALDERA: 40110 ALG: 251?; ALEANR: I, 33



	aldatu
	eskualdatu
	lekualdatu
	lurraldatu
	tokialdatu
	kanbiatu
	aldikatu
	trukatu
	saind(d)atu
	mudatu
	artaberatz
	urthaldika in
	hautse
	(errekolta)kuutzatu

- Lur bat agor ez dadin, landare mota bat bildu ondoan, hurrengo urtean beste landare mota bat ereteari nola esaten zaion galdetu da.
 - Herri gehienetan aditza jaso da, galdera izena lortzeko asmoz egin bada ere.

Leioa: *Lurre artaberatz itxi urrengo urterako.*
Sondika: *"Kanbiéu", lurrek deskantzta din. Itxite osu labraute edo labrau barik. Layetute itxiten bosu, erre diten.*
Etxebarria: *Urté batién gausá bat ipíni ta béste urtién béste gausá bat.*
Oñati: *Guk lurrik es geben geldí isaiten. Garixa urtero erein eskero anbótu eiten da.*
Getaria: *Jéneruá kanbiátú. Bestéla lur uá ite á nékatú... Aurtén artúá ta géo garíya íñ ói da ta géo udáberriyán... ebákitze á úztán ta géo garí uá kendíta géo lurra bériz e labrátú, konpóndú, ta ordún arbíya bótatze a ta... Amár urtían eo zéa ortán jardún da lúrra deskantzatzia koméni da, éitte a ordún ganáu játékua bérdia bóta, alpápá o... bérdiá.*
Orexa: *Aurten artoa itten balin bazan, urrungo urtean garie... bota bear zendun alpapa eo praintzibelarra eo aldatzeko, eskualdatzeko.*
Aniz: *Beti gauze bera eriñez lur arek uketzen du, eztu maten gauze bera irúrtez, maten du baño txarra, gero ta txarrago.*
Mugerre: *Aurten artoa, gio ogia, gio sañatzen. Patata, betarraba, ore ez, lehen.*
Landibarre: *Ogitik landa arbia, paluxa edo trefla, aikin, arbiaikin batian... bena oai iten tzie artoa asteko bi urte segidan ee iten, bena...*
Pagola: *Aurthen artho, geo ogia, iürri arthoa bildü, azaua ogia egiten eta ogia bildü, berriz ñabua, paluxa ta ñabua eta berriz arthoa, hola bi urthetaik... been amokatia ba.*
Santa Grazi: *Laboatü, labundo, lehen lau urthe ogi eta lau urthe arthô, gio lau urthez ützen phausatzzea, belhar egiten eta belharrik ederrena labundo belhara zian, ezeptizen deus e ez engrais-ik ezarten, ordin ederrago huna zian, lürberrian arthua eta erran den alhorretik landa belhara berriz han e bai.*